**FIŞA DISCIPLINEI1**

1. **Date despre program**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 Instituţia de învăţământ superior | Universitatea Creștină Partium |
| 1.2 Facultatea | Litere și Arte |
| 1.3 Departamentul | Limbă și Literatură |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și Literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Licență |
| 1.6 Programul de studii/Calificarea | Limba și literatura maghiară / Limba și literatura engleză Licențiat în filologie |

1. **Date despre disciplină**

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 Denumirea disciplinei | **Limbaje specializate** |
| 2.2 Titularul activităţii de curs |  Lect. univ. dr. N. Császi IldikóLect. univ. dr. N. Császi Ildikó |
| 2.3 Titularul activităţii deseminar |  Asist. univ. Vigh Ivett-Barbara |
| 2.4 Anul de studiu | II. |
| 2.5 Semestrul | 3. |
| 2.6 Tipul de evaluare | E |
| 2.7 Regimul disciplinei | DS |

1. **Timpul total estimat**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care3.2curs | 1 | 3.3 seminar/laborator | 1 |
| 3.4 Total ore din planul de învăţământ | 28 | din care3.5curs | 14 | 3.6 seminar/laborator | 14 |
| Distribuţia fondului de timp | ore |
| Studiul după manual, support de curs, bibliografie şi notiţe | 15 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate şi pe teren | 15 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri | 15 |
| Tutoriat | - |
| Examinări | 2 |
| Alte activităţi… |  - |
| **3.7 Total ore studiu individual** | **47** |
| **3.8 Total ore pe semestru** | **75** |
| **3.9 Numărul de credite** | **3** |

1. **Precondiţii**(acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 de curriculum |  |
| 4.2 de competenţe |  |

1. **Condiţii** (acolo unde este cazul)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 5.1 de desfăşurare a cursului |

|  |
| --- |
| Sală de curs, dotată cu laptop, videoproiector, legătură la internet, software adecvat |

 |
| 5.2 de desfăşurare a seminarului/laboratorului | Sală de seminar, dotată cu laptop, videoproiector, legătură la internet, software adecvat |

1Cf.M.Of.al României, Partea I, Nr.800bis/13.XII.2011,Ordinul ministrului nr.5703 din18 oct.2011

1. **Competenţe specifice acumulate**

|  |  |
| --- | --- |
| Competenţeprofesionale | C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparateC4 Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic europeanC1. |
| Competenţetransversale |  C1.3. Aplicarea conceptelor de lingvistică generală. C1.4. Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul lingvisticii precum și al literaturii.C4.1. Definirea și exemplificarea conceptelor, domeniile și metodele lingvistice de bază.C4.2. Explicarea și interpretarea realității lingvistice contemporane. |

**7. Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice accumulate)

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1 Obiectivul general aldisciplinei | • Informarea studenților despre noțiunile de bază ale disciplinei.• Dezvoltarea abilităţii de sintetizare a conceptelor fundamentale şi evaluarea critică a perspectivelor multiple aparţinând disciplinei.• Dezvoltarea gândirii critice asupra domeniului. |
| 7.2 Obiectivele specifice | * Înţelegerea conceptelor de bază în domeniul studiat.
* Acumularea cunoştinţelor despre limbaje specializate.
* Stimularea deschiderii spre dialog cu alte limbaje specializate.
 |

**8. Conţinuturi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **8.1 Curs** | **Metode de predare** | **Observaţii** |
|  *1−2. A szaknyelv fogalma, jellemzői, nyelvi megformáltság* | prelegere, problematizare, explicaţie | 1. ore
 |
|  *3−4. A jogi szaknyelv* | prelegere, problematizare, explicaţie | 1. ore
 |
|  *5−6. A műszaki szaknyelv* | prelegere, problematizare, explicaţie | 1. ore
 |
|  *7−8. A diplomácia nyelve* | prelegere, problematizare, explicaţie | 1. ore
 |
|  *9−10. Az orvosi nyelv* | prelegere, problematizare, explicaţie | 1. ore
 |
| *11−12. A közigazgatás nyelve* | prelegere, problematizare, explicaţie | 1. ore
 |
| *13−14. A pedagógiai szaknyelv* | prelegere, problematizare, explicaţie | 2 ore |
| **8.2 Seminar** | **Metode de predare** | **Observaţii** |
| *1-2. Követelmények megbeszélése. A diplomáciai protokoll. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu | 1. **ore**
 |
| *3-4. A jogi és hivatali szaknyelv. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu | 1. **ore**
 |
| *5-6. A gazdasági szaknyelv. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu | 1. **ore**
 |
| *7-8. A politikai szaknyelv. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu | 1. **ore**
 |
| *9-10. Az orvosi nyelv. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu | 1. **ore**
 |
| *11-12. Az informatikai szaknyelv. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu | 1. **ore**
 |
| *13-14. A pedagógiai szaknyelv. Gyakorlatok* | problematizare, explicaţie, exerciţiu |  **2 ore** |
| **Bibliografie*** Magyari Sára, Bereczki Andrea, György Henrietta, Varga Ivett Barbara: *Hamis barátok a magyar és a román nyelvben. Szószedet.* Partium Kiadó, Nagyvárad, 2016. (szerkesztői munkatárs)

Benő Attila − Péntek János (szerk.): Erdélyi magyar kulturális szótár. A szerkesztő munkatársai: Czégényi Dóra, Máthé Dénes, Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy, 2022.Bősze Péter 2009. A magyar orvosi nyelv fejlesztése. In: Magyar Tudomány, 2009/1: 75—85. <https://old.orvosinyelv.hu/>N. Császi Ildikó A jogi szaknyelv. <https://prezi.com/rarrt6tpowya/jogi-szaknyelv/?present=1> Dániel Ágnes: Szaknyelv vagy szakmai nyelvhasználat? Szakszöveg vagy szaktudományos szöveg? Magyar Nyelvőr, 106 (1982): 337–342.Grétsy László: Szaknyelvi kalauz. Budapest, 1964.Grétsy László: A szaknyelvek és a csoportnyelvek jelentősége napjainkban. In: A magyar nyelv rétegződése. (A magyar nyelvészek IV. nemzetközi kongresszusának előadásai). I–II. Szerk. Kiss Jenő és Szűts László. Budapest, 1988. 85–107.Hossó Nikoletta − Dr. Elbert Gábor 2014. Diplomáciai protokoll. In: Etikett – protokoll. VI. fejezet, Pécsi Tudományegyetem Természettudományi Kar Sporttudományi és Testnevelési Intézet, Budapest−Pécs <https://tamop-sport.ttk.pte.hu/tananyagfejlesztes/etikett-protokoll/06?fbclid=IwAR0Fzan8lPm8Qy_DShZPCuMc89NEVodx_u3vvaa14kJODGW8qolBphG4SwE>Magyar−román közigazgatási szótár. DR. TAMÁS LAJOS (összeállította) Erdélyi Tudományos Intézet, Budapest—Kolozsvár, 1941Magyar-román oktatásterminológiai szótár (szerk. Fazakas Emese - Tódor Erika Mária) 2015. Szabó T. Attila Nyelvi IntézetRomán-magyar, magyar-román kulturális szótár. Szerkesztette: Benő Attila – Péntek János <http://sztanyi.ro/download/swf1/> <http://sztanyi.ro/download/swf2/> Szabó T. Attila Nyelvi IntézetSárosi-Márdirosz Krisztina Mária 2023. A jogi közigazgatási szövegek fordításának nehézségei a romániai közigazgatásban használt hivatalos űrlapok kétnyelvűsítésének fényében. Glossa Iuridica, 2023/3., 243−257.Szabó Miklós 2023. Természetes/mesterséges jogi nyelv Glossa Iuridica, 2023/3., 167−176.Tóth Judit 2023. A közérthetőség kutathatósága és a jogi nyelv reformja? (Glossa Iuridica, 2023/3., 153−165.)Varga Éva Katalin 2023. Régi magyar anatómiai neveink. Magyar Orvosi Nyelv 1: 23−29.Ződi Zsolt 2017. Jogi szövegtípusok. Magyar Jogi Nyelv, 2: 20−29. <https://joginyelv.hu/jogi-szovegtipusok/> |

**9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

|  |
| --- |
| Conţinutul disciplinei este în concordanţă cu ceea ce se practică în alte centre universitare din țară și din străinătate. Pentru o mai bună adaptare la cerinţele pieţei muncii a conţinutului disciplinei s-au organizat discuții și întâlniri atât cu profesori de limbă și literatură maghiară din regiune, cât si cu reprezentanţii angajatorilor din mediul socio-cultural și de afaceri. |

**10. Evaluare**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | 10.1 Criterii de**1 oră** evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din notafinală |
| 10.4 Curs | - corectitudinea si completitudinea cunostinţelor; - coerenţa logică; - gradul de asimilare a limbajului de specialitate; - criterii ce vizeaza aspectele atitudinale: constiinciozitatea, interesul pentru studiu individual.  | - test scris | 50% |
| 10.5 Seminar | - capacitatea de a opera cu cunostinţele asimilate; - capacitatea de aplicare în practică;- criterii ce vizeaza aspectele atitudinale: constiinciozitatea, interesul pentru studiu individual.  |  - verificare pe parcurs  | 50% |
| 10.6 Standard minim de performanţăCunoașterea elementelor fundamentale de teorie, prezentarea conceptelor majore, folosirea adecvată a terminologiei, aplicarea cunoștințelor teoretice pe parcursul analizelor lingvistice. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Data completării | Semnătura titularului de curs | Semnătura titularului de seminar |
| 10/09/2024 | Lect. univ. dr. N. Császi Ildikó  | Asist. univ. Vigh Ivett-Barbara  |

Data avizării în departament Semnătura directorului de departament

 Lect. univ. dr. Antal-Fórizs Ioan James

 12/09/2024